

DYMO®



RhinoPRO® 3000

User Guide..... Page 3
Guide D'Utilisation Page 15

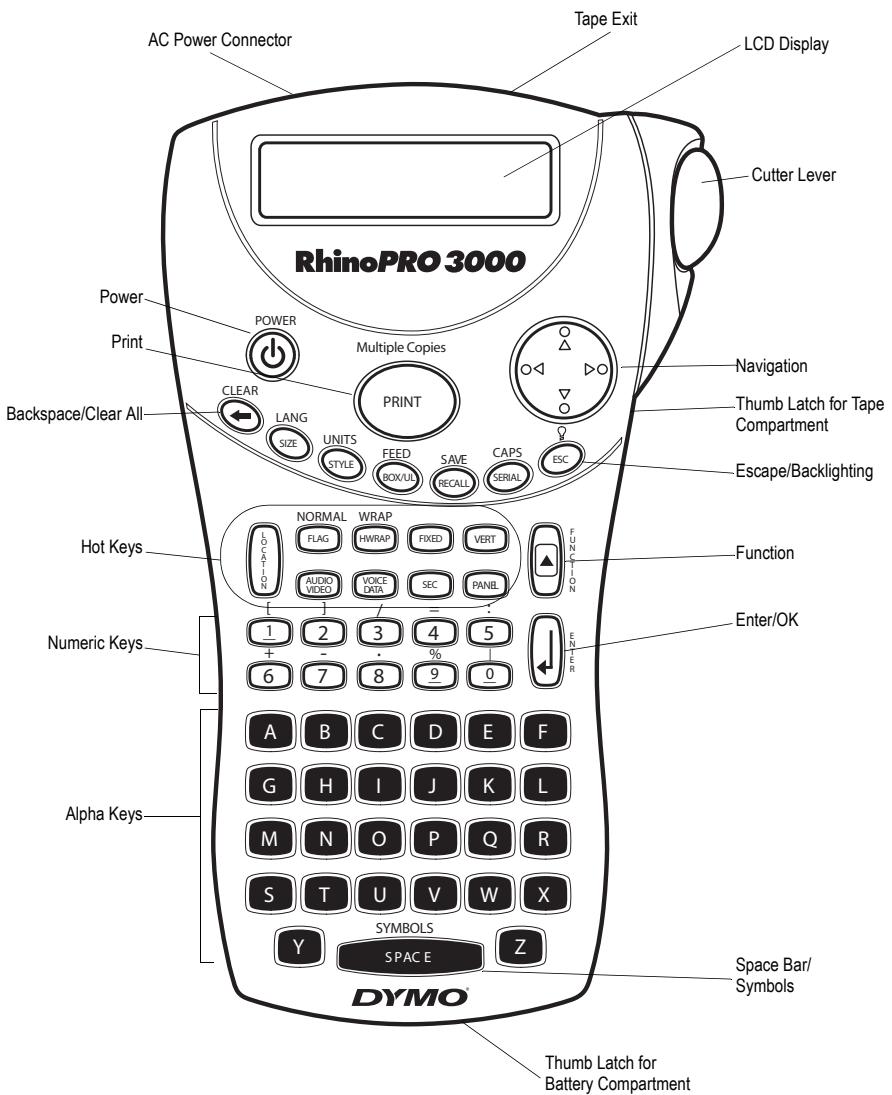


Figure 1 RhinoPRO 3000 Printer

About Your New Printer

With your new DYMO RhinoPRO™ 3000 label printer, you can create a wide variety of high-quality, self-adhesive labels. You can choose to print your labels in many different sizes and styles. The printer uses DYMO RhinoPRO Industrial label cassettes in widths of 1/4" (6 mm), 3/8" (9 mm), or 1/2" (12 mm). RhinoPRO label cassettes are available in a wide range of materials.

Visit www.dymo.com for information on obtaining tapes and accessories for your printer.

Warranty Registration

Please complete the warranty registration card and return it to the appropriate customer service address, or you can register online at www.dymo.com.

Getting Started

Follow the instructions in this section to print your first label.

Power Supply

The printer can operate on AC or battery power. To save power, the printer will automatically turn off after five minutes of inactivity.

Inserting the Batteries

The printer uses six 1.5 volt AA alkaline batteries.

To insert the batteries

1. Press the thumb latch on the bottom of the printer to open the battery compartment door.
See Figure 2.

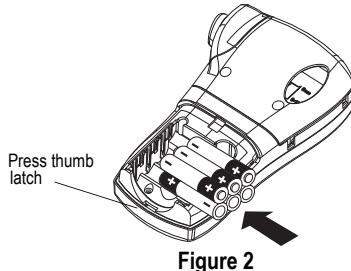


Figure 2

2. Insert the batteries following the polarity markings (+ and -).
3. Close the battery compartment door.

 Remove the batteries if the printer will not be used for a long period of time.

Connecting the AC Adapter

You can also use an optional AC power adapter to power the printer. Connecting the AC adapter disconnects the batteries as a power source.

To connect the AC adapter

1. Plug the power adapter into the power connector on the top of the printer.

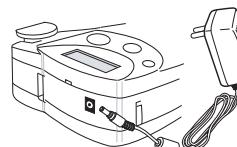


Figure 3

2. Plug the other end of the power adapter into a power outlet.

Inserting the Tape Cassette

Your printer comes with one label tape cassette. Visit www.dymo.com for information about purchasing additional label cassettes.

To insert the tape cassette

1. Press the thumb catch on the right side of the printer to open the tape cassette door.
2. Make sure that the tape cassette switch is set to 9/12 mm. See Figure 4. A notch in the cassette fits over the switch when the cassette is in the correct position.

 The first time you use the printer, remove the protective cardboard insert from between the print head and pinch roller. See Figure 4.

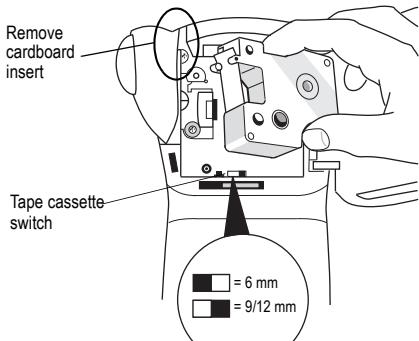


Figure 4

3. Make sure the tape and ribbon are taut across the mouth of the cassette and that the tape passes between the guideposts.
4. Insert the cassette with the tape and ribbon positioned between the print head and pinch roller. See Figure 5.

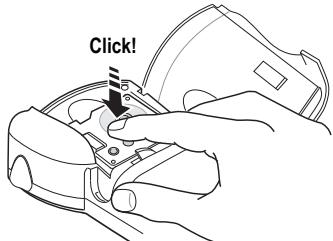


Figure 5

5. Press firmly until cassette clicks into place. Make sure tape and ribbon are positioned correctly.
6. Close the tape cassette door and press  to turn on the power.

Settings

You can select the language and corresponding units of measure you want the printer to use.

Selecting a Language

Several language-related features are determined by the language setting, such as availability of special characters. Three languages are available: English (default), Spanish, and French.

See **Using International Characters** on page 6 for information about international characters.

To select a language

1. Press  + .
2. Use the arrow keys to select the language.
3. Press  to set the language.

Selecting Units of Measure

You can set the units of measure to display as inches (default) or millimeters.

To set the units of measure

1. Press  + .
2. Use the arrow keys to select **inches** or **mm**.
3. Press  to set the units of measure.

Printing Your First Label

You are now ready to print your first label.

To print a label

1. Enter text to create a simple label.
2. Press .
3. Cut the label by pressing the cutting lever towards the back of the printer. See Figure 6.



Figure 6

4. Remove the label.

Congratulations! You have printed your first label. Continue reading to learn more about the options available for creating labels.

Getting to Know Your Printer

Become familiar with the location of the feature and function keys on your printer. See Figure 1 on the inside front cover of this manual. The following sections describe each feature in detail.

Power

The  button turns the power on and off. If no keys are pressed after five minutes, the power is switched off automatically.

LCD Display

The printer's LCD display typically shows a row of thirteen characters. However, you can enter up to 99 characters and/or spaces.

Feature and function indicators appear on the top, side, and bottom of the display to indicate that a feature or function is selected. See Figure 7.

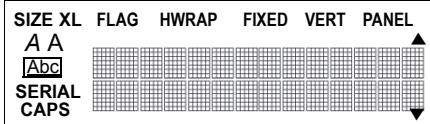


Figure 7

Backlighting

When the printer is used in a low-light environment, the display may become difficult to read. The backlighting feature lights the display.

- ◆ Press  +  to turn backlighting on and off.

Caps Key

The Caps key toggles capitalization on and off. When Caps mode is turned on, the Caps indicator is shown on the display and all letters that you enter will be capitalized. The default setting is Caps mode on. When Caps mode is off, all letters entered appear in lower case.

- ◆ Press  +  to turn CAPS mode on and off.

Function Key

The Function key  is used to select the function or symbol printed above a key. For example, when you press , the Font size menu appears in the display; however, if you press  +  together, the Language menu appears.

Backspace Key

The Backspace key  removes the character to the left of the cursor. Pressing  +  clears the current label text. Text size and other settings remain unchanged.

Escape Key

The Escape key  returns you to the starting point from within any function.

Navigation Key

You review and edit your label using the arrows on the Navigation key. You can also view menu choices, and then press  to make a selection.

Designing Your Label

You can choose from a number of formatting options to enhance the appearance of your labels.

Changing the Font Size

You can print the text on your label in four font sizes: small, medium, large, and extra-large.

S M L XL

 The font size you can use depends on the size of label tape installed and the printing option you have selected.

To set the font size

1. Press .
2. Select a font size and press .

Changing the Font Style

You can print the text on your label in three styles: normal (default), italic, or outline. The selected font style applies to all characters on the label.

To set the font style

1. Press .
2. Use the arrow keys to select a font style.
3. Press .

Adding a Box or Underline

You can further highlight your text by choosing a box or underline style. See Figure 8.

DYMO	Normal
DYMO	Square Box
DYMO	Underline

Figure 8

A label can be underlined or enclosed in a box, but not both together. When you apply the underline style to a two-line label, both lines are underlined. When you apply a box to a two-line label, the entire label text is enclosed in a single box.

To add a box or underline

1. Press .
2. Select box or underline style and then press .

Creating Multi-Line Labels

You can create multi-line labels depending upon the size of the label tape, as follows:

Tape Size	1/4" (6 mm)	3/8" (9 mm)	1/2" (12 mm)
Number of Lines	1	2	2

To create a multi-line label

1. Type the text for the first line, and press .
2. Type the text for the next line.

Using International Characters

The printer supports the extended Latin character set using RACE technology. Similar to using a mobile phone keypad, typing a letter multiple times quickly will scroll through variations of that letter.

For example, if French is selected as the language and you repeatedly press the letter **a**, you will see **a à á æ** and so on through all the variations available. The character variations and the order in which the variations appear depend on the language you have selected to use.

Adding Symbols

The printer supports the extended symbol set as shown in Figure 9.

A	!	i	?	¿	.
B	,	'	#	%	&
C	;	"	+	=	*
D	-	:	/	()
E	~	\	@	±	½
F	\$	£	¢	\$	¼
G	↓	↑	→	←	—
H					
I					
J					
K					
L					
M					
N					
O					

Figure 9

To add a symbol

1. Press + . The first row of symbols shown in Figure 9 is displayed.
2. Use the arrow keys to move to the desired symbol. You can move horizontally and vertically through the rows of symbols.
3. When you locate the symbol, press to add the symbol to your label.

Saving your Label

You can save up to 25 labels in memory.

To save a label

1. Type your label text.
2. Press + to display the memory locations. Each memory location is identified by a number (01, 02 ... 25). If a memory location contains a saved label, the label content is displayed next to the number.
3. Use the arrow keys to select an empty location.
4. Press to save the label.

Recalling from Memory

Once a label is saved to memory, you can recall the label to print or edit.

To recall a label from memory

1. Press . The memory locations are displayed.
2. Use the arrow keys to find the memory location for the label you want and then press .

Deleting a Label from Memory

When you no longer need a stored label, you can delete it from memory.

To delete a label from memory

1. Press . The memory locations are displayed.
2. Use the arrow keys to move to the memory location that contains the label you want.
3. Press  and then press  to clear the memory location.

Using the Hot Key Functions

Your printer includes several Hot Key™ functions that allow you to print specific types of labels. Hot Keys are available for printing flag, wrap, fixed-length, distribution panel, and vertical labels.



When you select flag, wrap, fixed, or vertical print modes, the labelmaker remains in that print mode until you either select another hot key or select normal mode.

To select normal mode

- ◆ Press  + .

Printing in Flag Mode

Flag labels wrap around a wire or cable leaving the text part of the label extending out from the cable. See Figure 10.



Figure 10

The default diameter is 3/8" (9 mm). The length of the label tape between the label text (\triangle) is approximately 1.1" (28.27 mm).

The text on flag labels is automatically printed on both ends of the label leaving a blank space in the middle that wraps around the cable. When the label is applied to the cable, both ends of the label are applied back to back leaving a tail or *flag*. The result is a label that can be read from both sides.

To print a flag label

1. Press .
2. Enter the text for the label and press .

Printing Wrap Labels

You can create labels that *wrap around* a cable or wire. A line of text is placed horizontally or vertically along the width of the cable, and repeated so that you can read the label from any angle.

Horizontal Wrap Labels

Horizontal wrap labels can contain letters, numbers, or symbols.

Left Speaker
Left Speaker



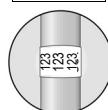
To print horizontal wire wraps

1. Press .
2. Enter the label text and press .

Vertical Wrap Labels

Vertical wrap labels are printed in a fixed length of 1.5" (40 mm) and can contain up to five letters or numbers; but no symbols.

123
123
123
123



To print vertical wrap labels

1. Press  + .
2. Enter the label text and press .

Printing Fixed-Length Labels

Normally, the length of the label is determined by the length of the text entered. However, you may wish to make a label for a specific purpose that is a fixed length regardless of the length of the text.

You can specify a fixed length for a label in 0.1" (2 mm) increments between 1.5" (40 mm) and 25.0" (650 mm). The preset fixed length is 1.5" (40 mm). Any change you make to the fixed length setting remains in effect until you change it.

To set the label length

1. Press **FIXED**.
2. Use the arrow keys to select the label length and press **J**.
3. Enter the text for the label and press **PRINT**.

 If multiple copies of a fixed-length label are printed, cut marks are printed between each label.

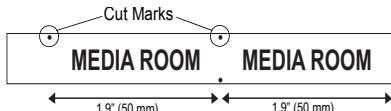
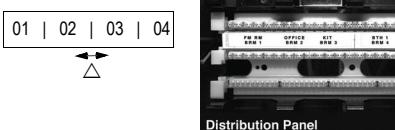


Figure 11

Printing Distribution Panel Labels

Distribution panel mode allows you to create a label that contains *boxes* of information for labeling multiple items in one location; for example, a number of ports on a distribution panel. You define the number of boxes to label, set the length and enter the text for each box, and then print. The result is a long label with correctly spaced boxes of text for each port.



To print a distribution panel label

1. Press **PANEL**.
2. Enter the number of boxes and press **J**.
3. Select the length of the boxes and press **J**. The default length is 1.5" (40 mm).
4. Select 1 or 2 lines of text, and press **J**.

5. Enter the text for the first box and press **J**.

If you selected two lines of text, the display shows **TextBox01Row2** indicating row 2 of box 1.

6. Enter the text for the second line and press **J**.

The text for this box automatically prints and you are ready to enter text for the next box.

7. Repeat steps 5 and 6 until all boxes are printed.

Printing Vertical Labels

Labels can be printed with the text running vertically. For two-line labels, the second line prints directly below the first line, separated by a space.

P
A
N
E
L
1

To print vertically

1. Press **VERT**.
2. Enter the text for your label and press **PRINT**.

Using the Pre-defined Text Keys

Your printer includes four Hot Keys that allow you to access pre-defined text. These Hot Keys include Location, Audio/Video, Voice/Data, and Security.

To add text to a label

1. Press one of the text Hot Keys.
2. Select the label text using one of the following methods:
 - Use the arrow keys to scroll through the list.
 - Press the first letter of the text label you wish to use. The cursor jumps to the first label that begins with that letter.
3. Press **J** to insert the text on the label.

The pre-defined text available on each Hot Key is shown on the next page.

Location Hot Key

Attic	Laundry Room
Back	Left
Basement	Library
Bath	Living Room
Bedroom	Lobby
Billiards Room	Lower
Center	Main Floor
Closet	Master Bath
Deck	Master Bedroom
Demarc	Media Room
Den	Office
Dining Room	Outside
Dressing Room	Patio
Floor	Play Room
Foyer	Pool
Front	Porch
Garage	Right
Gate	Sitting Room
Guest Bath	Spa
Guest House	Study
Guest Room	Sunroom
Gym	Theater
Hot Tub	Upper
Inside	Utility Room
Kitchen	

Voice/Data Hot Key

VOICE
DATA

Cable Modem	LAN
CO	Laptop
Demarc	Network
Desktop	Phone
DSL	Phone System
DSLAM	USB
Fax	VoIP
Internet	Wireless

Security Hot Key

SEC

Back Door	High Water
Camera	Horn
Carbon Monoxide	Keypad
CCTV	Low Temp
Cell	Motion Sensor
Contact	Phone
Controller	PIR
Door	Pool
Door Contact	Power
Driveway	Remote
Dual Tech	Sensor
Duct	Shock Sensor
Fan Cutoff	Siren
Front Door	Sliders
Garage Door	Smoke Detector
Gas	Spare
Gate	Strobe
Glass Break	Water Detector
Ground	Window
Heat Detector	Window Sensor

Audio/Video Hot Key

AUDIO
VIDEO

Analog	Projector
CATV	Remote
CD	RF
Center Back Speaker	RGB
Center Front Speaker	Right Back Speaker
Component	Right Front Speaker
Composite	Right Outdoor Speaker
Digital	Right Side Speaker
DVD	Right Surround Speaker
DVI	RS-232
DVR	SAT
HDMI	Speaker
HDTV	Subwoofer
IR	Surround
Keypad	S-Video
Left Back Speaker	Tape
Left Front Speaker	Touch Screen
Left Outdoor Speaker	TV
Left Side Speaker	VCR
Left Surround Speaker	VESA
Monitor	Video Game
Optical	Volume Control
Phono	Zone

These pre-defined text keys can be very powerful when used with flag and wrap mode. The following example shows how to quickly print a flag label for a speaker wire in your home-entertainment system.

1. Press to turn on Flag mode.
2. Press . The first audio/video text, Analog, appears in the display.
3. Press the letter L. Left Back Speaker appears in the display.
4. Press to add the text to the label.
5. Press . The flag label prints.

Left Back Speaker

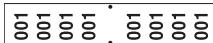
Left Back Speaker

Printing Options

You can choose to print multiple copies of the same label, print serialized labels, or print a combination of both.

Printing Multiple Copies

You can print up to 50 copies of the same label at one time. When printing multiple copies, a dotted cut-line is printed between each label.



To print multiple copies

1. Press + .
2. Press the ▲ arrow to increase the number of copies to print. The default is 2 copies.
3. Press the ▼ arrow to decrease the number of copies (maximum is 50).
4. Press to begin printing.

You may notice a brief pause in printing between each label for more complex formats.

When printing is finished, the number of copies to print returns to 2.

Serializing Your Labels

You can print serialized labels numerically or alphabetically. Numbers can be incremented from 1-99 and letters from A-Z.

You can serialize any number or letter by placing the cursor (|) behind the position to be incremented, such as the number 2 in 12|3 or the letter B in AB|C. For example, with the cursor behind the 2 in 12|3 and the increment #=3, the resulting labels would print as 123, 133, and 143.

123	133	143
-----	-----	-----

Figure 12

When the letter Z or the number 9 is reached during serialization, a letter or number is added to increase the increment. For example, Z increments to AA and 9 increments to 10.



When a space is present in a string to be serialized, only the numbers or letters after the space are serialized.

To serialize your labels

1. Enter the text for your label.
2. Use the arrow keys to move the cursor behind the letter or number to serialize.
3. Press .
4. Select the increment and press .

Printing begins automatically.

Advancing the Label Tape

The default leader space for all labels is approximately 7/16" (11.5 mm). To add additional blank space to the beginning or end of your label, you can feed the tape in 0.25" (6 mm) increments.

To feed the label tape

- ◆ Press + .

Adjusting Print Quality (Advanced)

Depending on the label material you choose, you may need to lighten or darken the print on the label. Adjusting the print head temperature allows you to control the print quality (± 20).

To set the print head temperature

1. Press + .
2. Use the arrow keys to select the print head temperature and press .
3. Repeat as necessary until you are satisfied with the print quality.

Cleaning Your Printer

Your printer is designed to give you long and trouble-free service, while requiring very little maintenance.

Clean your printer from time to time to keep it working properly. Clean the cutter blade each time you replace the label cassette.

To clean the cutter blade

1. Remove the label cassette.
2. Place the tip of a ball-point pen or pencil on the L-shaped piece as shown in Figure 13, and press the piece down.

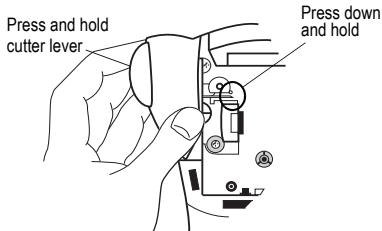


Figure 13

3. While holding the L-shaped piece down, press and hold the cutter lever to expose the cutter blade.
4. Use a cotton ball and alcohol to clean both sides of the blade.
5. Release the cutter lever.

To clean the print head

- ♦ Clean the print head using the cleaning tool located inside the tape compartment lid.

You can also use the optional cleaning pen to clean the cutter blade and print head.

Troubleshooting

Review the following possible solutions if you encounter a problem while using your printer.

Error Message/Problem	Solution
No display	<ul style="list-style-type: none">• Ensure the printer is turned on.• Replace discharged batteries.
Poor Print Quality	<ul style="list-style-type: none">• Replace discharged batteries.• Ensure tape cassette is installed properly.• Clean the print head.• Replace the tape cassette.
Poor Cutter Performance	Clean the cutter blade. See Cleaning Your Printer .
L= n.nm" (or nnnn.n mm) Fixed length setting is too small for text.	<ul style="list-style-type: none">• Set the fixed length to a size longer than the text, or• Decrease the amount of text.
Text Too Long Exceeded maximum number of characters in buffer.	Delete some or all of the buffer text.
Too many lines Exceeded maximum number of lines allowed.	Select another format.
Print Error Undetermined printer error.	Check for label jam, empty label cassette, discharged batteries, or other problems.
Tape Too Small Tape size is too small for label content entered.	<ul style="list-style-type: none">• Insert a larger size label cassette, or• Decrease the size of the label content.
No Tape Label cassette missing or empty.	Insert a new label cassette.
Battery low Batteries almost discharged.	Replace batteries or connect AC power adapter.
Tape Jam Motor is stalled due to label jam.	<ul style="list-style-type: none">• Remove jammed tape and replace label cassette.• Clean cutter blade.

If you still need assistance, contact DYMO Customer Support for your country. A list of contact numbers for each country is included on the inside back cover of this manual.

Documentation Feedback

We are constantly working to produce the highest quality documentation for our products. We welcome your feedback. Send us your comments or suggestions about our documentation. Please include the following information with your feedback:

- Product name, version number, and page number
- Brief description of content (instructions that are inaccurate or unclear, areas where more detail is needed, and so on)

We also welcome your suggestions about additional topics you would like to see covered in the documentation.

Send email messages to: documentation@dymo.com

Please keep in mind that this email address is only for documentation feedback. If you have a technical question, please contact Customer Support.

À propos de votre nouvelle imprimante

Votre nouvelle imprimante d'étiquettes DYMO RhinoPRO™ 3000 vous permet de créer une grande variété d'étiquettes autocollantes de grande qualité. Vos étiquettes pourront être imprimées en plusieurs tailles et styles différents. L'imprimante utilise des cassettes d'étiquettes industrielles DYMO RhinoPRO de largeur 1/4" (6 mm), 3/8" (9 mm) ou 1/2" (12 mm). Les cassettes d'étiquettes RhinoPRO sont également disponibles dans un vaste choix de matières.

Pour plus d'informations sur l'achat d'étiquettes et d'accessoires pour votre imprimante, visitez notre site www.dymo.com/industrial.

Enregistrement de la garantie

Veuillez compléter la carte d'enregistrement de la garantie et la renvoyer à l'adresse du service clientèle appropriée, ou enregistrez-vous en ligne sur www.dymo.com/industrial.

Mise en route

Suivez les instructions de cette section pour imprimer votre première étiquette.

Alimentation

L'imprimante est alimentée par des piles standard ou par un adaptateur c.a. Pour économiser l'énergie, l'imprimante s'éteint automatiquement si elle n'est pas utilisée pendant cinq minutes.

Mise en place des piles

L'imprimante utilise six piles alcalines AA de 1,5 volt.

Pour mettre les piles en place

1. Appuyez sur le loquet situé sous l'imprimante pour ouvrir le couvercle du compartiment à piles.
Voir Figure 1.

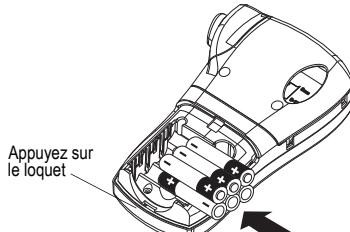


Figure 1

2. Insérez les piles selon les marques de polarité (+ et -).

3. Fermez le couvercle du compartiment à piles.

! Enlevez les piles si l'imprimante n'est pas utilisée pendant une longue période.

Connexion de l'adaptateur c.a.

Vous pouvez également utiliser un adaptateur c.a. en option pour alimenter l'imprimante. Lorsque vous connectez l'adaptateur c.a., les piles ne sont plus utilisées comme source d'alimentation.

Pour connecter l'adaptateur c.a.

1. Branchez l'adaptateur dans le connecteur d'alimentation situé en haut de l'imprimante.

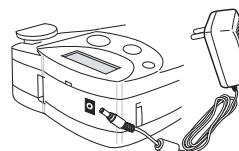


Figure 2

2. Branchez l'autre extrémité de l'adaptateur dans une prise de courant.

Insertion de la cassette de ruban

Votre imprimante est livrée avec une cassette de ruban. Visitez www.dymo.com/industrial pour des informations sur l'achat de cassettes d'étiquettes supplémentaires.

Pour insérer la cassette de ruban

1. Appuyez sur le loquet situé sur la droite de l'imprimante pour ouvrir le compartiment à cassette.
2. Vérifiez que le bouton de sélection de la cassette est réglé sur 9/12 mm. Voir Figure 3. Un cran situé sur la cassette s'adapte au bouton lorsque la cassette est positionnée convenablement.

 Lors de la première utilisation de l'imprimante, enlevez le carton de protection qui se trouve entre la tête d'impression et le galet presseur. Voir Figure 3.

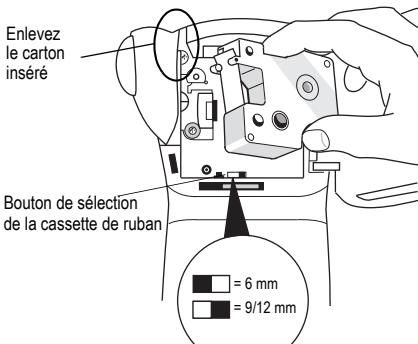


Figure 3

3. Assurez-vous que la bande et le ruban sont tendus sur toute l'ouverture de la cassette et que le ruban passe entre les pilotes.
4. Insérez la cassette de sorte que la bande et le ruban soient placés entre la tête d'impression et le galet presseur. Voir Figure 4.

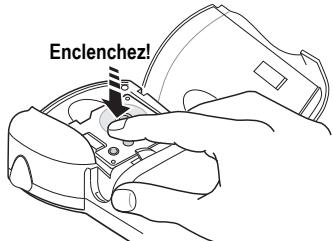


Figure 4

5. Appuyez fermement jusqu'à ce que la cassette s'enclenche en place. Assurez-vous que la bande et le ruban sont placés correctement.
6. Fermez le couvercle du compartiment à cassette, puis appuyez sur  pour allumer l'appareil.

Réglages

Vous pouvez sélectionner la langue et les unités de mesure correspondantes que l'imprimante doit utiliser.

Sélection de la langue

Plusieurs caractéristiques linguistiques sont déterminées par la langue choisie, telles que la disponibilité de certains caractères spéciaux. Trois langues sont disponibles : l'anglais (réglage par défaut), l'espagnol et le français.

Voir **Utilisation des caractères internationaux** à la page 19 pour obtenir des informations concernant les caractères internationaux.

Pour sélectionner une langue

1. Appuyez sur  + .
2. Utilisez les touches fléchées pour sélectionner la langue.
3. Appuyez sur  pour valider le choix de la langue.

Sélection des unités de mesure

Vous pouvez choisir d'afficher les mesures en pouces (par défaut) ou en millimètres.

Pour sélectionner l'unité de mesure

1. Appuyez sur .
2. Utilisez les touches fléchées pour sélectionner **pouces** ou **mm**.
3. Appuyez sur pour sélectionner l'unité de mesure.

Impression de votre première étiquette

Vous êtes maintenant prêt à imprimer votre première étiquette.

Pour imprimer une étiquette

1. Entrez le texte pour créer une étiquette simple.
2. Appuyez sur .
3. Coupez l'étiquette en poussant le levier de coupe vers l'arrière de l'imprimante. Voir Figure 5.



Figure 5

4. Retirez l'étiquette.

Félicitations! Vous venez d'imprimer votre première étiquette. Continuez à lire pour en apprendre davantage sur les options disponibles pour la création d'étiquettes.

Connaître votre imprimante

Familiarisez-vous avec l'emplacement des touches de caractéristiques et de fonctions de votre imprimante. Voir Figure 1 sur la couverture avant intérieure de ce manuel. Les sections suivantes décrivent chaque caractéristique en détail.

Alimentation

Le bouton allume et éteint l'imprimante. Si aucune touche n'est utilisée pendant 5 minutes, l'imprimante s'éteint automatiquement.

Écran LCD

L'écran LCD de l'imprimante affiche normalement une rangée de treize caractères. Vous pouvez toutefois entrer jusqu'à 99 caractères et/ou espaces.

Les indicateurs des caractéristiques et des fonctions apparaissent en haut, sur le côté et en bas de l'affichage pour indiquer qu'une caractéristique ou une fonction a été sélectionnée. Voir Figure 6.

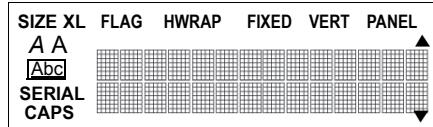


Figure 6

Rétroéclairage

Lorsque vous utilisez l'imprimante dans un endroit peu éclairé, il peut être difficile de lire l'écran. La fonction de rétroéclairage sert à allumer l'écran.

- ◆ Appuyez sur pour activer ou désactiver le rétroéclairage.

Touche de majuscules

La touche CAPS fait alterner entre majuscules et minuscules. Lorsque le mode Majuscules est activé, l'indicateur CAPS s'affiche à l'écran et toutes les lettres que vous entrez sont en majuscules. Le réglage par défaut est le mode Majuscules. Lorsque le mode Majuscules est désactivé, toutes les lettres apparaissent en minuscules.

- ◆ Appuyez sur pour activer ou désactiver le mode Majuscules.

Touche de fonction

La touche de fonction  sert à choisir la fonction ou le symbole qui se trouve au-dessus d'une touche. Par exemple, lorsque vous appuyez sur , le menu Font size (Taille de police) apparaît. Mais si vous appuyez sur  +  en même temps, le menu Language (Langue) apparaît.

Touche d'espace arrière

La touche d'espace arrière  supprime le caractère à gauche du curseur. Le fait d'appuyer sur  +  efface le texte de l'étiquette en cours. La taille du texte et les autres réglages demeurent inchangés.

Touche d'échappement

La touche d'échappement  vous renvoie au point de départ de la fonction que vous utilisez.

Touche de navigation

Vous revoyez et modifiez votre étiquette en utilisant les flèches de la touche de navigation. Vous pouvez également visualiser les choix des menus, puis appuyer sur  pour valider votre choix.

Personnalisation de votre étiquette

Vous pouvez choisir parmi un certain nombre d'options de formatage pour mettre en valeur l'apparence de vos étiquettes.

Changement de la taille de la police

Vous pouvez imprimer le texte de votre étiquette en quatre tailles de police : petite, moyenne, grande et très grande.

S M L XL

 La taille de police utilisable dépend de la taille du ruban installé et de l'option d'impression sélectionnée.

Pour régler la taille de la police

1. Appuyez sur .
2. Choisissez une taille de police, puis appuyez sur .

Modification du style de la police

Vous pouvez imprimer le texte de votre étiquette en trois styles : normal (par défaut), italique ou contour. Le style de police sélectionné s'applique à tous les caractères de l'étiquette.

Pour régler le style de police

1. Appuyez sur .
2. Utilisez les touches fléchées pour sélectionner un style de police.
3. Appuyez sur .

Ajout d'un cadre ou d'un soulignage

Vous pouvez mettre votre texte encore plus en valeur en choisissant un style d'encadrement ou de soulignage. Voir Figure 7.

DYMO	Normal
DYMO	Cadre carré
DYMO	Soulignage

Figure 7

Une étiquette peut être soulignée ou encadrée, mais pas les deux à la fois. Lorsque vous appliquez le soulignage à une étiquette de deux lignes, les deux lignes sont soulignées. Lorsque vous appliquez l'encadrement à une étiquette de deux lignes, tout le texte est contenu dans le même cadre.

Pour ajouter un encadrement ou un soulignage

1. Appuyez sur .

2. Sélectionnez le style d'encadrement ou de soulignage puis appuyez sur .

Création d'étiquettes multilignes

Vous pouvez créer des étiquettes multilignes selon la taille du ruban comme suit :

Taille du ruban	1/4" (6 mm)	3/8" (9 mm)	1/2" (12 mm)
Nombre de lignes	1	2	2

Pour créer une étiquette multiligne

1. Tapez le texte de la première ligne, puis appuyez sur .

2. Tapez le texte de la ligne suivante.

Utilisation des caractères internationaux

L'imprimante prend en charge le jeu de caractères étendus Latin grâce à la technologie RACE. À l'instar de l'utilisation d'un clavier de téléphone mobile, taper sur une lettre à plusieurs reprises rapidement fait défiler les variations de cette même lettre.

Par exemple, si vous choisissez la langue française et que vous appuyez sur la lettre **a** plusieurs fois de suite, vous verrez défiler les lettres **a à à à æ** et toutes les autres variations disponibles. Les variations de caractères et l'ordre dans lequel elles apparaissent dépendent de la langue sélectionnée.

Ajout de symboles

L'imprimante prend en charge les jeux de symboles étendus comme ceux illustrés dans la Figure 8.

A	!	i	?	¿	.
B	,	'	#	%	&
C	;	"	+	=	*
D	-	:	/	()	
E	~	\	@	±	½
F	\$	£	¢	\$	¼
G	↓	↑	→	←	—
H					
I					
J					
K					
L					
M					
N					
O					

Figure 8

Pour ajouter un symbole

- Appuyez sur  +  . La première rangée de symboles illustrés dans la Figure 8 s'affiche.
- Utilisez les touches fléchées pour vous déplacer jusqu'au symbole désiré. Vous pouvez vous déplacer horizontalement et verticalement dans les rangées de symboles.
- Lorsque vous trouvez le symbole désiré, appuyez sur  pour l'ajouter sur votre étiquette.

Enregistrement de votre étiquette

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 25 étiquettes dans la mémoire.

Pour enregistrer une étiquette

1. Tapez le texte de votre étiquette.

2. Appuyez sur + pour afficher les emplacements de la mémoire.

Chaque emplacement de la mémoire est identifié par un numéro (01, 02, ... 25). Si un emplacement de la mémoire contient une étiquette enregistrée, le contenu de celle-ci s'affiche à côté de son numéro.

3. Utilisez les touches fléchées pour sélectionner un emplacement vide.

4. Appuyez sur pour enregistrer l'étiquette.

Rappel de la mémoire

Une fois une étiquette enregistrée en mémoire, vous pouvez la rappeler pour l'imprimer ou la modifier.

Pour rappeler une étiquette de la mémoire

1. Appuyez sur . Les emplacements de la mémoire s'affichent.

2. Utilisez les touches fléchées pour trouver l'emplacement de la mémoire où se trouve l'étiquette que vous souhaitez, puis appuyez sur .

Suppression d'une étiquette de la mémoire

Lorsque vous n'avez plus besoin d'une étiquette archivée, vous pouvez la supprimer de la mémoire.

Pour supprimer une étiquette de la mémoire

1. Appuyez sur . Les emplacements de la mémoire s'affichent.

2. Utilisez les touches fléchées pour aller à l'emplacement de la mémoire contenant l'étiquette désirée.

3. Appuyez sur + puis sur pour purger l'emplacement de la mémoire.

Utilisation des fonctions des touches d'accès rapide

Votre imprimante comprend plusieurs fonctions Hot Key™ qui vous permettent d'imprimer des types d'étiquettes particuliers. Ces touches d'accès rapide sont disponibles pour l'impression d'étiquettes en fanion, enveloppantes, de longueur fixe, pour panneau de distribution et verticales.



Lorsque vous sélectionnez le mode d'étiquette fanion, enveloppante, de longueur fixe ou verticale, l'appareil reste dans ce mode d'impression jusqu'à ce que vous sélectionniez une autre touche d'accès rapide ou le mode normal.

Pour sélectionner le mode normal

◆ Appuyez sur + .

Impression en mode fanion

Les étiquettes fanions s'enroulent autour d'un fil ou d'un câble en permettant à la portion texte d'être éloignée du câble. Voir Figure 9.

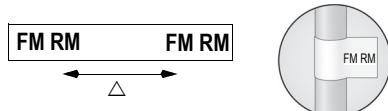


Figure 9

Le diamètre par défaut est de 3/8" (9 mm). La longueur du ruban entre le texte de l'étiquette () est d'environ 1,1" (28,27 mm).

Le texte d'une étiquette fanion s'imprime automatiquement aux deux extrémités de l'étiquette en laissant un espace vide au centre qui doit s'enrouler autour du câble. Lorsque l'étiquette est fixée sur le câble, ses deux extrémités sont collées dos à dos, ce qui produit une queue ou fanion. Il en résulte que les deux côtés de l'étiquette peuvent être lus.

Pour imprimer une étiquette fanion

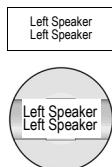
1. Appuyez sur **FLAG**.
2. Entrez le texte de l'étiquette et appuyez sur **PRINT**.

Impression d'étiquettes enveloppantes

Vous pouvez créer des étiquettes qui s'enveloppent autour d'un câble ou d'un fil. Une ligne de texte est placée verticalement ou horizontalement le long de la largeur du câble, et est répétée pour que l'étiquette puisse être lue sous n'importe quel angle de vue.

Étiquettes enveloppantes horizontales

Les étiquettes enveloppantes horizontales peuvent contenir des lettres, des chiffres ou des symboles.

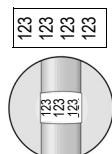


Pour imprimer les étiquettes enveloppantes horizontales pour fils

1. Appuyez sur **HWRAP**.
2. Entrez le texte et appuyez sur **PRINT**.

Étiquettes enveloppantes verticales

Les étiquettes enveloppantes verticales sont imprimées en une longueur fixe de 1,5" (40 mm) et peuvent contenir jusqu'à cinq lettres ou chiffres mais pas de symboles.



Pour imprimer les étiquettes enveloppantes verticales pour fils

1. Appuyez sur **A + HWRAP**.
2. Entrez le texte et appuyez sur **PRINT**.

Impression des étiquettes de longueur fixe

Normalement, la longueur de l'étiquette est déterminée par la longueur du texte entré. Vous pouvez néanmoins créer une étiquette d'une longueur fixe pour une utilisation particulière, quelle que soit la longueur du texte.

Vous pouvez spécifier une longueur fixe allant de 1,5" (40 mm) à 25,0" (650 mm) pour une étiquette en incrément de 0,1" (2 mm). La longueur fixe préréglée est de 1,5" (40 mm). Tous les changements apportés au réglage de la longueur fixe demeurent en vigueur jusqu'à ce que vous le modifiez à nouveau.

Pour régler la longueur de l'étiquette

1. Appuyez sur **FIXED**.
2. Utilisez les touches fléchées pour choisir la longueur de l'étiquette, puis appuyez sur **↓**.
3. Entrez le texte de l'étiquette et appuyez sur **PRINT**.

Si de multiples copies d'une étiquette à longueur fixe sont imprimées, des marques de coupe sont imprimées entre les étiquettes.

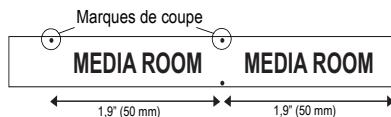


Figure 10

Impression d'étiquettes pour panneaux de distribution

Le mode « panneau de distribution » vous permet de créer une étiquette qui contient des cadres d'informations pour l'étiquetage de plusieurs éléments dans un même emplacement, tels que plusieurs ports d'un panneau de distribution. Vous définissez le nombre et la longueur des cadres à étiqueter, vous entrez le texte pour chaque cadre, puis vous imprimez. Il en résulte une longue étiquette avec des cadres de texte espacés correctement pour chaque port.

01 | 02 | 03 | 04



Panneaux de distribution

Pour imprimer une étiquette pour panneau de distribution

1. Appuyez sur **PANEL**.
2. Entrez le nombre de cadres et appuyez sur **↓**.
3. Sélectionnez la longueur des cadres et appuyez sur **↓**. La longueur par défaut est de 1,5" (40 mm).
4. Sélectionnez 1 ou 2 lignes de texte, puis appuyez sur **↓**.
5. Entrez le texte du premier cadre, puis appuyez sur **↓**. Si vous avez sélectionné deux lignes de texte, l'écran affiche TextBox01Row2 indiquant la rangée 2 du cadre 1.
6. Entrez le texte de la deuxième ligne, puis appuyez sur **↓**. Le texte de ce cadre s'imprime automatiquement et vous êtes prêt à entrer le texte pour le cadre suivant.
7. Répétez les étapes 5 et 6 jusqu'à ce que tous les cadres soient imprimés.

Impression d'étiquettes verticales

Vous pouvez imprimer des étiquettes avec un texte vertical. Pour les étiquettes à deux lignes, la seconde s'imprime directement sous la première dont elle est séparée par un espace.

Pour imprimer à la verticale

1. Appuyez sur **VERT**.
2. Entrez le texte de l'étiquette et appuyez sur **PRINT**.

Utilisation des touches de texte prédéfini

Votre imprimante comprend quatre touches d'accès rapide qui vous permettent d'accéder à du texte prédéfini. Ces touches correspondent à emplacement, audio/vidéo, voix/données et sécurité.

Pour ajouter du texte à une étiquette

1. Appuyez sur l'une des touches d'accès rapide.
2. Sélectionnez le texte de l'étiquette au moyen d'une des méthodes suivantes:
 - Utilisez les touches fléchées pour parcourir la liste.
 - Appuyez sur la première lettre du texte à utiliser. Le curseur passe à la première étiquette qui commence par cette lettre.
 - 3. Appuyez sur **↓** pour insérer le texte sur l'étiquette.

Le texte prédéfini disponible pour chaque touche d'accès rapide est indiqué sur la page suivante.

Touche d'accès rapide d'emplacement (LOCATION)

Attic	Laundry Room
Back	Left
Basement	Library
Bath	Living Room
Bedroom	Lobby
Billiards Room	Lower
Center	Main Floor
Closet	Master Bath
Deck	Master Bedroom
Demarc	Media Room
Den	Office
Dining Room	Outside
Dressing Room	Patio
Floor	Play Room
Foyer	Pool
Front	Porch
Garage	Right
Gate	Sitting Room
Guest Bath	Spa
Guest House	Study
Guest Room	Sunroom
Gym	Theater
Hot Tub	Upper
Inside	Utility Room
Kitchen	

Touche d'accès rapide voix/données VOICE DATA

Cable Modem	LAN
CO	Laptop
Demarc	Network
Desktop	Phone
DSL	Phone System
DSLAM	USB
Fax	VoIP
Internet	Wireless

Touche d'accès rapide sécurité SEC

Back Door	High Water
Camera	Horn
Carbon Monoxide	Keypad
CCTV	Low Temp
Cell	Motion Sensor
Contact	Phone
Controller	PIR
Door	Pool
Door Contact	Power
Driveway	Remote
Dual Tech	Sensor
Duct	Shock Sensor
Fan Cutoff	Siren
Front Door	Sliders
Garage Door	Smoke Detector
Gas	Spare
Gate	Strobe
Glass Break	Water Detector
Ground	Window
Heat Detector	Window Sensor

Touche d'accès rapide audio/vidéo AUDIO VIDEO

Analog	Projector
CATV	Remote
CD	RF
Center Back Speaker	RGB
Center Front Speaker	Right Back Speaker
Component	Right Front Speaker
Composite	Right Outdoor Speaker
Digital	Right Side Speaker
DVD	Right Surround Speaker
DVI	RS-232
DVR	SAT
HDMI	Speaker
HDTV	Subwoofer
IR	Surround
Keypad	S-Video
Left Back Speaker	Tape
Left Front Speaker	Touch Screen
Left Outdoor Speaker	TV
Left Side Speaker	VCR
Left Surround Speaker	VESA
Monitor	Video Game
Optical	Volume Control
Phono	Zone

Ces touches à texte prédéfini peuvent s'avérer très pratiques en mode fanion ou enveloppent. L'exemple suivant montre comment imprimer rapidement une étiquette fanion pour le câble d'un haut-parleur de votre système multimédia domestique.

- Appuyez sur pour activer le mode fanion.
- Appuyez sur . Le premier texte audio/vidéo, Analog, apparaît à l'écran.
- Appuyez sur la lettre L. Left Back Speaker s'affiche.
- Appuyez sur pour ajouter le texte à l'étiquette.
- Appuyez sur . L'étiquette fanion s'imprime.

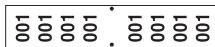
Left Back Speaker	Left Back Speaker
-------------------	-------------------

Options d'impression

Vous pouvez choisir d'imprimer des copies multiples d'une même étiquette, des étiquettes sérialisées ou une combinaison des deux à la fois.

Impression de copies multiples

Vous pouvez imprimer jusqu'à 50 copies de la même étiquette en une seule fois. Lorsque vous imprimez des copies multiples, une ligne de découpe pointillée est imprimée entre les différentes étiquettes.



Pour imprimer des copies multiples

1. Appuyez sur .
2. Appuyez sur la flèche ▲ pour augmenter le nombre de copies à imprimer. Le nombre de copies par défaut est de 2.
3. Appuyez sur la flèche ▼ pour diminuer le nombre de copies (le maximum est de 50).
4. Appuyez sur pour lancer l'impression.

Vous pourrez remarquer une courte pause pendant l'impression entre une étiquette et la suivante pour des formats plus complexes.

Lorsque l'impression est terminée, le nombre de copies à imprimer revient à 2.

Sérialisation de vos étiquettes

Vous pouvez imprimer des étiquettes sérialisées numériquement ou alphabétiquement. Les nombres peuvent être incrémentés de 1 à 99 et les lettres de A à Z.

Vous pouvez sérialiser tout nombre ou lettre en plaçant le curseur (J) après la position à incrémenter, telle que le chiffre 2 dans 12|3 ou la lettre B dans AB|C. Par exemple, avec le curseur après le 2 dans 12|3 et la valeur après l'incrément = 3, les étiquettes résultantes s'imprimeront avec les numéros 123, 133 et 143.

123

133

143

Figure 11

Lorsque la lettre Z ou le chiffre 9 est atteint pendant la sérialisation, une lettre ou un nombre est ajouté pour augmenter l'incrément. Par exemple, Z s'incrémentera en AA et 9 s'incrémentera en 10.



Lorsqu'il y a un espace dans une partie qui doit être sérialisée, seuls les nombres ou les lettres se trouvant après l'espace sont sérialisés.

Pour sérialiser vos étiquettes

1. Entrez le texte de votre étiquette.
2. Utilisez les touches fléchées pour placer le curseur derrière la lettre ou le nombre à sérialiser.
3. Appuyez sur .
4. Sélectionnez l'incrément et appuyez sur . L'impression démarre automatiquement.

Avance du ruban d'étiquettes

La longueur de l'amorce par défaut pour toutes les étiquettes est de 7/16" (11,5 mm) environ. Pour ajouter un espace blanc supplémentaire au début ou à la fin de votre étiquette, vous pouvez faire avancer la bande en incrément de 0,25" (6 mm).

Pour faire avancer le ruban

- ◆ Appuyez sur .

Ajustement de la qualité d'impression (Avancée)

Selon la matière que vous choisissez pour l'étiquette, vous pouvez avoir besoin d'éclaircir ou d'assombrir l'impression. L'ajustement de la température de la tête d'impression vous permet de contrôler la qualité d'impression (± 20).

Pour régler la température de la tête d'impression

1. Appuyez sur + .
2. Utilisez les touches fléchées pour sélectionner la température de la tête d'impression , puis appuyez sur .
3. Répétez l'opération autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que vous soyez satisfait de la qualité d'impression.

Nettoyage de l'imprimante

Votre imprimante a été conçue pour vous procurer un service durable et sans problème, tout en nécessitant une maintenance minimale.

Nettoyez votre imprimante de temps en temps pour qu'elle continue à fonctionner normalement.

Nettoyez la lame de coupe chaque fois que vous remplacez la cassette d'étiquettes.

Pour nettoyer la lame de coupe

1. Retirez la cassette d'étiquettes.
2. Placez la pointe d'un stylo à bille ou d'un crayon sur la pièce en forme de L comme illustré par la Figure 12 et enfoncez la pièce.

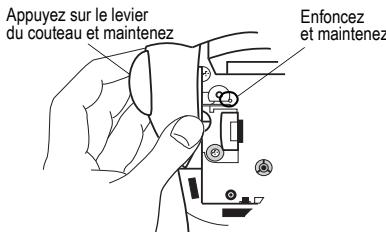


Figure 12

3. Tout en maintenant la pièce en L enfonceée, appuyez sur le levier du couteau et maintenez-le enfoncé pour exposer la lame.
4. Utilisez du coton et de l'alcool pour nettoyer les deux côtés de la lame.
5. Relâchez le levier du couteau.

Pour nettoyer la tête d'impression

- ◆ Nettoyez la tête d'impression en utilisant l'outil d'entretien situé dans le couvercle du compartiment à ruban.

Vous pouvez également utiliser le crayon d'entretien en option pour nettoyer la lame et la tête d'impression.

TM

Dépannage

Si vous rencontrez un problème en utilisant votre imprimante, passez en revue les solutions possibles suivantes.

Message d'erreur/Problème	Solution
Pas d'affichage	<ul style="list-style-type: none">Vérifiez que l'imprimante est allumée.Remplacez les piles usagées.
Mauvaise qualité d'impression	<ul style="list-style-type: none">Remplacez les piles usagées.Assurez-vous que la cassette est correctement installée.Nettoyez la tête d'impression.Remplacez la cassette de ruban.
Mauvaise performance du couteau	Nettoyez la lame. Voir Nettoyage de l'imprimante .
L= n.nn" (or nnnn.n mm) Le réglage de la longueur fixe est trop petit pour le texte.	<ul style="list-style-type: none">Réglez la longueur fixe sur une taille plus longue que le texte ouDiminuez la quantité de texte.
Text Too Long Nombre maximal de caractères dépassé dans le tampon.	Effacez une partie ou la totalité du texte tampon.
Too many lines Nombre de lignes maximal autorisé dépassé.	Sélectionnez un autre format.
Print Error Erreur indéterminée de l'imprimante.	Vérifiez si les étiquettes ne sont pas coincées, si la cassette n'est pas vide, si les piles ne sont pas usées ou s'il n'y a pas d'autres problèmes.
Tape Too Small La taille du ruban est trop petite pour le contenu de l'étiquette.	<ul style="list-style-type: none">Insérez une cassette plus grande ouDiminuez le contenu de l'étiquette.
No Tape Cassette manquante ou vide.	Insérez une nouvelle cassette.
Battery low Piles presque déchargées.	Remplacez les piles ou connectez l'adaptateur c.a.
Tape Jam Le moteur cale à cause d'un bourrage d'étiquettes.	<ul style="list-style-type: none">Enlevez le ruban bloqué et remettez la cassette en place.Nettoyez la lame.

Si vous avez encore besoin d'aide, contactez le service client DYMO de votre pays. La liste des numéros à contacter pour chaque pays est fournie sur la couverture arrière intérieure de ce manuel.

Commentaires sur la documentation

Chez DYMO Corporation, nous travaillons continuellement à la création d'une documentation de qualité optimale pour nos produits. Vos commentaires sont les bienvenus.

Envoyez-nous vos commentaires ou suggestions à propos de notre documentation. Veuillez fournir les informations suivantes avec vos commentaires :

- Nom du produit, numéro de version et numéro de page
 - Une brève description du contenu (instructions erronées ou peu claires, points nécessitant plus de détails, etc.)
- Vos suggestions concernant les sujets supplémentaires que vous aimeriez trouver dans la documentation sont également les bienvenues.

Envoyez des courriels à : documentation@dymo.com

Veuillez garder à l'esprit que cette adresse électronique n'est valable que pour les commentaires concernant la documentation. Si vous avez une question technique, veuillez communiquer avec le support technique.

This product is CE marked in accordance with the EMC directive and the low voltage directive and is designed to conform with the following international standards:

US FCC Class B Compatibility

Safety - EN 60950, IEC 950, UL 1950

EMC Compatibility EN 61000 3-2/3; EN 61000 4-2/3/4/5/6/8/11; ENV 50204;

EU Immunity – EN 55024 & addendums A1, A2 Electromagnetic Compatibility (EMC) - Information Technology equipment, Immunity Characteristics

Emissions – EN 61000-6-3: Electromagnetic Compatibility (EMC) - Part 6: Generic Standards - Section 3: Emission standard for residential, commercial and light industrial environments.

Ce produit est marqué CE en accord avec les directives CEM et de basse tension et est conforme aux normes internationales suivantes :
Compatibilité FCC Classe B US

Sécurité - EN 60950, IEC 950, UL 1950

Compatibilité CEM EN 61000 3-2/3 ; EN 61000 4-2/3/4/5/6/8/11 ; ENV 50204;

UE Immunité – EN 55024 & addenda A1, A2 Compatibilité électromagnétique (CEM) – Équipement relatif à la technologie de l'information et caractéristiques d'immunité.

Emissions – EN 61000-6-3 : Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 6 : Normes génériques – Section 3 : Norme d'émission dans les milieux résidentiels, commerciaux et faiblement industriels.

Contacting Customer Support

The following table provides a list of telephone numbers to reach DYMO Sales and Support departments.
You can also reach DYMO at www.dymo.com.

Country	Telephone Support	Fax Support
Australia	1800/ 633 868	1800/ 817 558
Austria	01/ 599 14 20 12	02/627-400-160
Belgium	02/ 713 38 08	+31/ 20/ 581 93 80
Canada	(800) 263-6105	
Czech Republic	02/619 12 720	+02/619 12 730
Denmark	35 25 65 08	+31/ 20/ 581 93 80
Finland	09 229 07 04	+31/ 20/ 581 93 80
France	01/69 32 49 32	+31/ 20/ 581 93 80
Germany	069/ 66 56 85 29	+31/ 20/ 581 93 80
Hong Kong	+852 2527 1928	
Hungary	1 424 6600	1 424 6601
Ireland	(+35)3 14118934	
Italy	02/ 45 28 13 08	+31/ 20/ 581 93 80
Mexico	+01 5368 2066	
The Netherlands	020/581 93 86	020/ 581 93 80
New Zealand	0800 803 966	0800 737 212
Norway	22 97 17 10	+31/ 20/ 581 93 80
Poland	00800/311 12 50	+31/ 20/ 581 93 80
Slovakia	(+420) 2/619 12 720	(+420) 2/619 12 730
Spain/Portugal	91/662 31 49	+31/ 20/ 581 93 80
Sweden	08/ 632 00 57	+31/ 20/ 581 93 80
Switzerland	01/342 04 66	+31/ 20/ 581 93 80
Turkey	212/ 286 26 30 PBX	212/ 286 26 28
United Kingdom	(+44) 020/ 7341 55 29	+31/ 20/ 581 93 80
United States	(203) 588-2500	



A *Newell Rubbermaid*[®] Company

Distributed by/Distribué par/Distribuido por:

DYMO, Stamford, CT 06902 ©2009 Sanford, L.P. www.sanfordbrands.com

A Newell Rubbermaid Company/Une compagnie Newell Rubbermaid/Una empresa de Newell Rubbermaid

Imported into Canada by/Importé au Canada par Sanford Canada L.P., Oakville, ON L6H 5R6

En México importado y distribuido por: Comercial Berol, S. de R.L. de C.V.

Av. Vasco de Quiroga 3000 P. Plaza 1, Col. Sante Fe, Del. Alvaro Obregón, C.P. 01210, Mexico, D.F.

Sanford Australia, 1 - 11 Keysborough Avenue, Keysborough, VIC 3173 - Australia

Sanford New Zealand, 1 Verissimo Drive, Mangere, Auckland 2202 - New Zealand